

Sobre literatura y cultura Hispánicas

Aktet e Simpoziumit të 3-të Ndërkombëtar

12 nëntor 2020

PËRMBAJTJA

Programi i konferencës

7

La esclavitud de Cervantes y su
visión sobre los turcos y el Islam

Ertuğrul Önalp

21

La imagen del antihéroe en las
novelas Taurinas Españolas

Ebru Yener Gökşenli

30

La memoria histórica, ¿una
herramienta útil para asumir el
pasado español?

Xavier Baró i Queralt

44

La comida y su relación con “El
caso” en Lazarillo de Tormes

Santiago García-Castañón

55

El comentario traslativo, una
alternativa empírico-experimental:
domesticación/ exotización u otro;

esta es la cuestión

Anastasi Prodani

Wendi Kasa

Jona Halimi

72

Gabimi dhe korrigjimi i tij në
punimet me shkrim në gjuhën
spanjolle të studentëve shqiptarë

Serxho Rama

83

Gazeta “Republika” e Bostonit,
pararojë e përkthimit të Don
Kishotit nga Noli
Admira Nushi

94

Enver Hoxha – La creación de
un culto
Edlira Gabili

103

Karlos Ruiz Zafon, trajektorja e
tij letrare dhe suksesi i
jashtëzakonshëm në Shqipëri
Flavia Kaba

110

Përkthimi i kopertinës nga imazhi
te fjala
Viola Adhami

118

Vështrim historik e përqasës
ndërmjet qasjeve dhe metodave
në mësimdhënien e GJH
Aida Gjinali
Leonard Xhamani

133

Përqasje kulturore dygjuhëshe
përmes përqasjes gjuhësore të
shprehjeve frazeologjike
Alnida Shano Koroshi
Kozeta Noti

148

Creation des competences, en
presence des tice, pour un
apprentissage autonome de
français authentique
Klementina Shiba

156

Termat në lidhje me strukturën
semantike të fjalës në shqipe në
përqasje me greqishten
Eda Shehu

164

Mësimdhënia e fjalorit të gjuhës
së re greke si gjuhë e huaj
Isida Metaj (Foçi)
Edlira Jorgaqi

172

Sprovë për krahasim mes “Ciklit
të Kreshnikëve” dhe eposit
spanjoll “Kënga e Mio Sidit” në
kuadër të hapësirës evropiane
Drita Isufaj

180

La situación de los exámenes de
en Albania
Sandra Pula Gjoka

188

La poetización de historia en
Mariana Pineda de F. García
Lorca y la noche de guerra en el
museo del Prado de Rafael
Alberti
Ana Huber

197

La intermedialidad en la novela
Beltenebros de Antonio Muñoz
Molina
Selen Kipmen

203

The translation from english to
albanian of wordplay in James
Joyce’s Ulysses
Rozana Bela